

# Komentář k Licenční smlouvě

## Obsah:

Několik slov ke smlouvě.....	2
Často kladené dotazy.....	2
Dílo versus píseň.....	2
Proč existuje více druhů příloh ke smlouvě.....	2
Co je podlicence.....	2
Za jakých podmínek budeme podlicence udělovat.....	3
Komentář k Licenční smlouvě.....	3
Článek 1. Nabyvatel a poskytovatel.....	3
Článek 4.3 Licenční smlouva nakladatelská.....	3
Článek 4.4 Informování autora nebo výkonného umělce o udělení podlicence k hudebnímu dílu.....	3
Článek 5. Specifikace Databáze.....	3
Článek 6. Odměna.....	3
Článek 7. Účinnost a územní rozsah licence.....	3
Článek 8. Zánik licence.....	3
Článek 9. Osobní údaje.....	4
Článek 10. Způsoby informování ohledně udělování podlicencí.....	4
Článek 11. Závěrečná ustanovení.....	4
Komentář k Přílohám k Licenční smlouvě.....	4
Všeobecné poznámky k Přílohám k Licenční smlouvě.....	4
Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro autora.....	5
Tabulka a její vyplnění.....	5
Příklad vyplnění Přílohy k Licenční smlouvě pro autora.....	5
Vysvětlivky k názvům sloupečků.....	5
Speciální případy.....	6
1. Případ různých práv ke stejnému dílu.....	6
2. Případ práv na sazbu více děl.....	6
Práva autora.....	6
Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro výkonného umělce.....	7
Práva výkonného umělce.....	7
Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro výrobce záznamu.....	7
Práva výrobce záznamu.....	7

## Několik slov ke smlouvě

Byli bychom neradi, kdyby některé složitější formulace ve smlouvě byly příčinou nedorozumění a proto důležité body okomentujeme. Pokud je vše jasné, za tento dokument se omlouváme - nechceme Vás podceňovat, jen mít jistotu, že smlouvu chápeme stejně.

Charakteristickým rysem předkládané smlouvy je nevýhradnost – smlouvou dáváte svolení k šíření, ale nebrání Vám dát dílo k dispozici komukoliv jinému. Nechceme bránit ostatním, aby Vaše dílo také vydali (nechceme získat výhradní práva k dílu). Pro Databázi je nevýhradnost základní vlastnost – chceme šíření podporovat, nikoliv omezovat.

## Často kladené dotazy

### Dílo versus píseň

V minulosti se činnost Databáze omezovala jen na písně, ale rádi bychom šířili i jiná křesťanská díla (kázání, knížky, úvahy, svědectví, grafická díla apod.). Proto mluvíme obecně o dílech, i když ve většině příkladů uvádíme písně.

### Proč existuje více druhů příloh ke smlouvě

Existují celkem tři druhy příloh ke smlouvám, podle toho, jaký je Váš vztah k dílu:

1. příloha, kde poskytovatel je **autorem**: pokud jste **autor písně** nebo tvůrce sazby zpěvníku, případně autor některého jiného díla např. kázání, překladu knížky apod.;
2. příloha, kde poskytovatel je **výkonným umělcem**: pokud jste **nazpíval píseň**, přednesl kázání, hrál divadlo, prostě nějak provozoval dílo (výkonný umělec nemusí být zároveň autorem díla), v případě skupiny může smlouvy za skupinu podepsat "umělecký vedoucí"- tedy dohodnutý zástupce;
3. smlouva s **výrobce záznamu**: pokud jste **nahrál nebo nechal nahrát** písničku na kazetu, CD nebo videokazetu nebo pokud jste **si u někoho objednal** (zaplatil mu, poprosil ho apod.) vytvoření nahrávky, pak jste výrobce záznamu Vy (ne ten člověk, který obsluhoval magnetofon při nahrávání).

*Několik příkladů:*

- Pokud nám chcete dát svolení na zveřejnění textu a not Vaší písně, tak potřebujeme s Vámi uzavřít jen **smlouvu s přílohou pro autora**.
- Pokud jste vytvořil zpěvník písní s notami a chcete nám dát svolení ho zveřejnit, pak od Vás potřebujeme **smlouvu s přílohou pro autora** sazby zpěvníku. Ať už máte souhlas autorů písní ke zveřejnění nebo nemáte, my pak ještě musíme kontaktovat všechny autory písniček ve zpěvníku a podepsat s nimi **smlouvu s autorem** na jejich písně.
- Pokud Vaše skupina nahrála CD a chtěla by nám dát svolení zveřejnit některé písně (nahrávky) z CD, pak potřebujeme podepsanou **smlouvu s přílohou pro autora** od toho, kdo písně napsal, **smlouvu s přílohou pro výkonného umělce** buď od všech lidí, co písně nazpívali nebo **za skupinu** může smlouvu podepsat dohodnutý **”umělecký vedoucí”** a **smlouvu s přílohou pro výrobce záznamu** – tj. toho, kdo vyrobil nahrávku nebo ji objednal. V případě, že je ten, kdo písně nazpíval, zároveň jejím autorem, vyplňuje jen jednu licenční smlouvu s oběma přílohami, ve kterých uvede shodný název písně a zaškrtně příslušná práva, která nám uděluje. Obdobné pravidlo platí pro slučování role výrobce záznamu s rolí autora nebo výkonného umělce.

Každá z těchto smluv je formulována ve dvou částech - **Licenční smlouva** a **Příloha k Licenční smlouvě pro autora, výkonného umělce a výrobce záznamu**. Licenční smlouva je jedna (jeden exemplář) pro všechny smlouvy. Přílohy jsou vlastně jen seznam děl a práv, která nám dáváte a Licenční smlouva upravuje, za jakých podmínek tato práva dáváte. Jestliže jednou podepíšete Licenční smlouvu a budete nám chtít příště dát svolení na další díla, stačí pouze podepsat další Přílohu, což nám i Vám ušetří čas a peníze.

### ***Co je podlicence***

Ve smlouvě se na více místech zmiňuje podlicence a udělení podlicence. O co se jedná: Pokud bude někdo chtít vydat sborový zpěvníček a bude chtít získat svolení od autorů jednotlivých písní, zjistí, že kontaktovat třeba 50 autorů je práce velmi zdoluhavá. Proto usilujeme o svolení autorů je za určitých podmínek zastoupit a svolení udělit (takže by stačilo kvůli zpěvníčku kontaktovat jen nás). A právě tomu svolení, které udělíme, se říká **podlicence**. Podlicenci samozřejmě neudělíme každému a pro jakýkoliv účel. (Podlicence se netýká jen vydávání zpěvníků, je možno udělit podlicenci pro hraní písně na koncertu a podobně).

### ***Za jakých podmínek budeme podlicence udělovat***

Musí jít o dílo (např. zpěvník) založené na dobrovolnické práci (dobrovolnická práce musí tvořit významný podíl) a dílo nebude ziskové – bude prodáváno (dáváno) jen za cenu nákladů nebo nižší.

Pokud nebudou tyto podmínky splněny, neposkytneme zájemci podlicenci, ale můžeme pomoci jinak (poskytnutím kontaktů na autory, kontaktováním autorů, radou a podobně).

Co budeme chtít vědět při žádosti o podlicenci (může být časem upraveno podle našich zkušeností, aktuální seznam požadavků k udělení podlicence bude uveden na webové stránce [www.dkd.cz](http://www.dkd.cz)):

- podíl dobrovolnické práce (zapojení dobrovolných pracovníků),
- rozpočet projektu (výsledná cena, náklady),
- zamýšlený náklad (počet kopií),
- účel šíření (komu je určeno, jakou akci bude podporovat ...),
- zpracovatele (např. tiskárnu nebo nahrávací studio).

## ***Komentář k Licenční smlouvě***

### ***Článek 1. Nabyvatel a poskytovatel***

”Poskytovatel prohlašuje, že mu ...”: tato věta je potřebná k tomu, abychom se chránili před následující situací: my dílo kopírujeme a šíříme a najednou přijde někdo, kdo prohlásí, že dílo je jeho a obviní nás, že ho šíříme bez jeho souhlasu. Potřebujeme mít prohlášení, že dílo/záznam apod. je ”Vaše”.

### ***Článek 4.3 Licenční smlouva nakladatelská***

”Autor je oprávněn provést korekturu ...”: to se vztahuje k případu, kdy nám autor vyplní smlouvu, ale nedodá ani v minulosti nám nedodal své dílo. V tom případě se pokusíme dílo (myšlen text nebo noty apod.) získat jinde a autor má právo provést korekturu (kontrolu, opravu). Pokud si jako autor nepřejete být v takovém případě informováni o získání díla nebo jste již korekturu konkrétního díla provedl/a v minulosti, vyznačte to v posledním sloupci přílohy slovem "NE". Pokud tak učiníte, předpokládáme, že buď nemáte zájem korekturu provádět nebo si případnou korekturu provedete až po zveřejnění díla na našich Internetových stránkách. Korekturu můžete provést kdykoliv, pouze pokud budeme vytvářet zpěvník nebo jiné souborné dílo z databáze (vydané např. na CD) a toto souborné dílo bude již připravené k vydání, nelze změnu tohoto díla provést. Jedná se samozřejmě o právo autora, nikoli o povinnost.

#### **Článek 4.4 Informování autora nebo výkonného umělce o udělení podlicence k hudebnímu dílu**

Pokud získáme nahrávku od někoho jiného, než od autora, a byli jsme požádáni, abychom poskytli podlicenci k šíření této nahrávky, zeptáme se nejdříve autora, zda tato nahrávka odpovídá jeho představám. V případě, že si autor nechá nahrávky zasílat, má 21 dnů na to, aby si nahrávku poslechl a dal nám vědět, pokud se mu nahrávka nelíbí. Pokud se nahrávka bude líbit a autor bude souhlasit s tím, aby byla šířena, kontaktovat nás už nemusí.

#### **Článek 5. Specifikace Databáze**

”Databáze ... je veřejně přístupná na Internetové adrese ...” : veřejně přístupné jsou jen ty údaje, ke kterým máme souhlas ke zveřejnění (například nezveřejníme adresu autora bez jeho souhlasu).

#### **Článek 6. Odměna**

Dáváte nám svolení zdarma. Na druhou stranu ani my nebudeme na šíření Vašeho díla vydělávat.

#### **Článek 7. Účinnost a územní rozsah licence**

- Smlouva platí, dokud ji někdo nevypoví. Pokud vypovíte jen jedno dílo (např. uvědomil/a jste si, že už jste podepsal/a výhradní smlouvu jinému nakladatelství), neovlivní to ostatní díla, která jste nám již dal/a.
- Vaše dílo můžeme šířit i v zahraničí – chtěli bychom tohoto práva využít hlavně na Slovensku.

#### **Článek 8. Zánik licence**

- Desetidenní lhůta je tu proto, že v době doručení vypovězení smlouvy nemusí být přítomna osoba schopná odstranit dílo z databáze a tím zároveň z našich Internetových stránek;
- ”zánikem licence není dotčena platnost udělených podlicencí”: to znamená, že pokud jsme v době platnosti smlouvy udělili někomu podlicenci, např. svolení vydat píseň ve zpěvníku, tak po vypovězení smlouvy nemusí zbylé zpěvníky stahovat z tisku nebo něco podobného. Další podlicence však už udělovat nemůžeme.

#### **Článek 9. Osobní údaje**

- ”Adresář nabyvatele” je náš interní adresář, ve kterém máme uloženy adresy a další údaje o autorech, výkonných umělcích ... Tento adresář za žádných okolností nezveřejníme. Ale protože v některých případech může být v zájmu autora uvést kontakt na sebe (např. komerční nakladatelství na našich stránkách vidělo/slyšelo Vaši píseň a chtělo by Vám nabídnout výhodnou smlouvu ☺), můžete nám dát svolení ke zveřejnění některých údajů (například e-mailu). V tom případě budou informace přeneseny do databáze na Internetu.
- ”nevyžádané/vyžádané poskytnutí”: nevyžádané poskytnutí znamená, že údaj zveřejníme na našich Internetových stránkách, takže se k němu snadno každý dostane. Vyžádané poskytnutí znamená, že údaj dáme pouze na požádání – což někoho může odradit (pokud by se třeba chtěl autora jen na něco zeptat), na druhou stranu v případě e-mailových adres to zabrání, aby autoři byli obtěžováni hromadnými e-maily (spammem). (Hromadně kontakty včetně e-mailových adres ”na požádání” nikomu neposkytneme). Pokud nezaškrtnete nic, nebudou Vaše osobní údaje zveřejněny a budou sloužit pouze správci Databáze.
- V případě žádosti o větší množství kontaktů nebo v případě, kdy budeme mít pochybnosti o solidnosti žadajícího, můžeme odmítnout sdělit kontakt.
- Můžete se později kdykoliv rozhodnout, že už nechcete kontakt na Vás na internetu uvádět a my nejpozději do 10-ti dnů tuto informaci smažeme nebo na Vaše přání změníme.
- Vyplňte, prosím, všechny údaje i v případě, že nechcete žádný údaj zveřejňovat, neboť nám to pomůže Vás kontaktovat. (Zvláště prosíme o e-mail, výrazně nám ušetří čas i peníze za poštovné.)

#### **Článek 10. Způsoby informování ohledně udělování podlicencí**

Týká se autorů děl, k nimž má smysl vytvářet záznam interpretace, jako např. píseň, divadelní hra apod. Jejich interpretace nemusí být vždy kvalitní a jejich autoři by nemuseli souhlasit s šířením takové nahrávky. Jako autoři zaškrťaváte, jakým způsobem chcete být informováni o udělení práva na vydání zvukové (nebo i zvukově-obrazové) nahrávky, popř. jestli si ji chcete také poslechnout (nebo shlédnout) a jak Vás máme nejlépe kontaktovat. Ze zákona máme povinnost Vás informovat o tom, že takovou podlicenci udělíme, takže si nemůžeme domluvit, že bychom Vám v těchto případech nic neoznámili. Pokud nic nezaškrtnete, zvolíme si sami, jakým způsobem Vás budeme informovat.

a) vyberte přenosovou cestu pro sdělení informace o udělení podlicence,

b)-e) v případě, že si chcete nahrávku poslechnout (shlédnout), vyberte přenosovou cestu a druh záznamového média, na kterém chcete nahrávku obdržet,

f) v případě, že k určitým skupinám máte důvěru a předem víte, že by Vás nahrávka od nich nezklamala, můžete vypsát jejich výčet (pokud jste zakroužkoval/a nějaký z bodů b)-e)). Pokud udělíme podlicenci jedné z těchto kapel, už Vám jen oznámíme, že jsme této kapele podlicenci udělili a nebudeme Vám zasílat jejich nahrávky.

## Článek 11. Závěrečná ustanovení

”Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech....”: musíte smlouvu vyplnit dvakrát. Zašlete nám obě vyplněné smlouvy, my obě kopie podepišeme a pošleme Vám jedno vyhotovení zpět.

## Komentář k Přílohám k Licenční smlouvě

### Všeobecné poznámky k Přílohám k Licenční smlouvě

- V databázi chceme mít jen plně autorizované verze a proto musíme ke každé písni získat svolení autora hudby i textu. Pokud jste **spoluautorem** na hudbě nebo textu (tedy **na díle se podílel i někdo jiný** než Vy), uveďte to prosím za název písně nebo raději do Poznámek na konci Přílohy, nejlépe i se jménem spoluautora a kontaktem na něj (preferujeme e-mail).
- Pokud je dílo překladem cizího jazyka, uveďte prosím co nejvíce informací: **jména autorů originálu**, pokud jde o **překlad z kazety/CD uveďte název, skupinu a vydavatele** – prostě to, co víte. Rádi bychom v budoucnu usilovali o získání práv k šíření i cizojazyčných děl a začali bychom díly přeloženými.
- Pro nezkomolené šíření písni je nejlepší rozšiřovat jednoznačný **notový zápis s akordy**. Jestliže takový notový zápis od Vás ještě nemáme a není ani publikován v žádném pro nás dostupném zpěvníku nebo je tam publikován s chybami, byli bychom rádi, kdybyste nám jej zaslali. Pokud Vaše píseň vyšla v nějakém zpěvníku, kazetě nebo CD, připište prosím do **Poznámek** na konci **Přílohy** **”píseň vyšla ve zpěvníku/kazetě/CD ...”**. Pošlete nám cokoli máte a chcete prostřednictvím Databáze křesťanských děl šířit - u nahrávek preferujeme CD před kazetou, u textů písni podobu elektronickou před papírovou kvůli dalšímu zpracování.
- Jestliže chcete, aby některé Vaše dílo bylo zařazeno do **tématických oblastí** (např. dětská píseň, spirituál, techno) uveďte to, prosím, za název díla, případně do Poznámek Přílohy.
- Pokud kapela, kterou znáte, Vaši píseň nazpívala a tato **nahrávka odpovídá Vaším představám**, prosím napište větu **”Souhlasím s nahrávkou písně.....”** spolu s názvem kapely do Poznámek, abychom Vám tuto nahrávku nemuseli posílat ke korektuře.
- Napište i odkazy na **biblické verše**, ze kterých jste čerpal/a.

## Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro autora

### Tabulka a její vyplnění

Každý řádek tabulky odpovídá jednomu dílu.

Kromě sloupců ”Notová sazba” a ”Autorská korektura” platí pro ostatní sloupce následující pravidla:

- Každé políčko lze vyplnit pouze dvěma způsoby: buď ho zaškrtnout křížkem nebo nechat prázdné.
- Křížky ve sloupcích Píseň a Jiné (tedy těch úvodních sloupcích) znamenají, že jste autorem/kou příslušného díla nebo jeho části. Křížky ve sloupcích ”Typ práva” znamenají, že nám dáváte právo, které je v záhlaví sloupce, k užívání.
- Zakřížkovat můžete také více políček najednou a to vždy taková políčka, která dohromady dávají jeden obdélník a to jak ve sloupcích Text/Hudba/Akordy tak také ve sloupcích Jiné a ”Typ práva”.

Např. v případě, kdy nám chcete dát stejné právo na všechna díla, můžete zaškrtnout celý sloupec jedním velkým křížkem. V případě, že nám chcete dát všechna práva k jednomu dílu, stačí zaškrtnout jeden řádek ve sloupcích ”Typ práva”. V případě, kdy nám chcete dát všechna práva ke všem dílům stačí tedy udělat jeden velký křížek přes všechny sloupce ”Typ práva” a všechny řádky děl.

Pokud uděláte při vyplňování chybu, škrtněte celý řádek jednou vodorovnou čarou a dílo napište na nový řádek znovu.

### Příklad vyplnění Přílohy k Licenční smlouvě pro autora

Název díla (další údaje, např. o původu díla, uveďte do Poznámek na konci Přílohy)	Píseň				Jiné	Typ práva					Autorská korektura ("ne", nechcete-li ji provést)
	Text	Hud ba	Akor dy	No- tová sazba		”kopírovat a šířit kopie a Internet”	”kopíro- vat a šířit někdo další”	”rádio a televize”	”půjčco- vat dílo”	”právo přeložit”	
1.Slunce	X	X		R/P					X		
2. Ať Tvá živá voda (překlad z angličtiny, John Watson: Living water)	X										
3.Ranní píseň	X	X		®/P					X		
4.Duha	X	X		®/P			X				
5.Kulhavý farář (vtip)					V						

### Výklad vyplnění

Autor napsal tři písně (1, 3, 4), vtip "Kulhavý farář" a přeložil píseň "Living water". Ke všem písním napsal akordy. U všech částí děl, které autor vytvořil (tedy zde ke všem dílům k textu a akordům a kromě písně "Ať Tvá živá voda" i k hudbě a notové sazbě), má autor právo dílo užít a udělit jiné osobě oprávnění k výkonu tohoto práva. V tomto případě nám uděluje oprávnění k těmto způsobům užití děl: U všech děl máme právo je přeložit, všechna vyjmenovaná práva ke vtipu "Kulhavý farář", všechna práva kromě práva "rádio a televize" k písním Slunce a "Ranní píseň", stejná práva kromě práva "půjčovat dílo" u písně "Ať tvá živá voda" a pouze práva "rádio a televize" a "právo přeložit" u písně Duha. Jednotlivá práva jsou přesně vysvětlena v následujícím textu.

## Vysvětlivky k názvům sloupečků

### U písně

**text:** zaškrtněte, pokud jste autorem/-kou textu písně a chcete nám dát některé z práv k užití textu písně;

**hudba:** zaškrtněte, pokud jste autorem/-kou hudby písně a chcete nám dát některé z práv k užití hudby písně (týká se i šíření hudby díla zapsané v notovém záznamu);

**akordy:** zaškrtněte, pokud jste autorem/-kou akordů k písni a chcete nám dát některé z práv k jejich užití. Pokud jste vymyslel/a noty i akordy, zaškrtněte příslušná políčka v obou sloupcích. Smysl oddělení akordů od hudby a získání práv šíření k nim: Víme, že pro hudebníka není problém si dopsat akordy k notovému záznamu a že rozumných akordových doprovodů k písni není mnoho. Ovšem v případě, že ať už z různých důvodů nezískáme od autora hudby svolení k šíření notového záznamu nebo jsme takový záznam dosud neobdrželi, umožňuje nám to, do té doby než se tak stane, šířit alespoň text písně s akordy. Často se tento problém objevuje u překladu cizojazyčných písní, kde překladatel vytvoří i vlastní akordový doprovod.

**notová sazba:** jde o Vámi vytvořený notový záznam písně, ať už ruční: **R** nebo počítačový: **P**. Zakroužkujte příslušné písmenko podle Vámi zaslání/zaslaného druhu záznamu. V případě, že nám žádný záznam zatím nemůžete poskytnout, nekroužkujte ani jedno z písmenek.

### Jiný typ díla

**jiné:** pokud dílo není hudební, pak je třeba vyplnit tento sloupec. Je-li to možné, napište prosím písmeno podle kategorie, do které byste Vaše dílo zařadili: **B**-báseň, **G**-grafické dílo, **K**-kázání, **N**-kniha, **S**-svědectví, **C**-scénář, **V**-vtip, **P**-povídka/pohádka apod.

## Speciální případy

### 1. Příklad různých práv ke stejnému dílu

Pokud byste nám k různým složkám písně (text, hudba, akordy) nebo záznamům, kde se společně vyskytují jejich kombinace, chtěl/a dát oprávnění k různým množinám práv.

Následující příklad ilustruje případ, kdy na záznam hudby s textem písně "Slunce" nám chcete dát práva k volnému šíření, ale jen na text samotný nám chcete dát i právo "rádio a televize".

Název díla (další údaje, např. o původu díla, uveďte do Poznámek na konci Přílohy)	Píseň				Jiné	Typ práva					Autorská korektura ("ne", nechcete-li ji provést)
	Text	Hud ba	Akor dy	No- tová sazba		"kopírovat a šířit kopie a Internet"	"kopíro- vat a šířit někdo další"	"rádio a televize"	"půjčo- vat dílo"	"právo přeložit"	
1. Slunce	X	X		R/P		X	X				
2. Slunce	X			R/P							

### 2. Příklad práv na sazbu více děl

Pokud nám chcete dát práva na Vámi vysázený zpěvník (v němž jsou písně jiných autorů). Jde o právo na notovou sazbu díla. Autory písní kontaktujeme pro práva k jednotlivým písním:

Název díla (další údaje, např. o původu díla, do Poznámek na konci Přílohy)	Píseň				Jiné	Typ práva					Autorská korektura ("ne", nechcete-li ji provést)
	Text	Hud ba	Akor dy	No- tová sazba		"kopírovat a šířit kopie a Internet"	"kopíro- vat a šířit někdo další"	"rádio a televize"	"půjčo- vat dílo"	"právo přeložit"	

1. Můj zpěvník (1997) – právo uděluji ke všem písním zpěvníku jako celku				®/P	X	X		X		
--	--	--	--	-----	---	---	--	---	--	--

V případě **kazety nebo CD** vypište, prosím, každou píseň **zvlášť**.

### Práva autora

Všechna práva uvedená v Příloze k Licenční smlouvě pro autora (tj. ve všech výše zobrazených tabulkách) se týkají jen svolení autora. Pro celou řadu způsobů šíření potřebujeme ještě další svolení (např. pro šíření nahrávky potřebujeme ještě svolení výrobce záznamu a výkonného umělce).

Pokud nám chcete dát jen část práva, zbylou část škrtněte přímo ve Vámi podepisované Příloze (nikoliv zde v Komentáři).

#### ”kopírovat a šířit kopie a Internet”:

- můžeme dílo kopírovat, nevýdělečně distribuovat zájemcům v papírové i elektronické podobě, dílo nebo jeho kopii vystavovat, šířit prostřednictvím počítačové sítě, dílo ze záznamu použít na veřejnosti, dále můžeme dílo zpívat nebo přednášet;

#### ”kopírovat a šířit někdo další”:

- můžeme udělit někomu jinému stejná práva, jako jste nám udělil v právu ”kopírovat a šířit kopie a Internet” (tj. podlicence); tady už má veřejný přednes nebo zpěv daleko větší opodstatnění. Pozn.: Předchozí větička se týká jen veřejného přednesu nebo zpěvu, neboť zpěváci a přednášející při církevních nebo jiných náboženských a občanských obřadech (třeba bohoslužbách, svatbách, křtech, pohřbech) do autorského práva nezasahují a tudíž nemusí mít žádnou podlicenci (viz § 35 odst. 1 autorského zákona);

#### ”rádio a televize”:

- můžeme vysílat a přenášet text; notový, audiovizuální nebo jiný záznam Vašeho díla v televizi nebo rozhlas;
- můžeme takové vysílání zpřístupnit pro diváky a posluchače na veřejně přístupných místech;
- můžeme někomu jinému, kdo má příslušná technická zařízení, povolit vysílání záznamu Vašeho díla, přenos tohoto vysílání a provozování tohoto vysílání (tj. podlicence);

#### ”půjčovat dílo”:

- udělíte nám právo půjčovat buď jen text díla nebo jakýkoli záznam složky písně (text, hudba, akordy) či jejich kombinaci zájemcům;
- můžeme i někomu jinému povolit toto půjčování (tj. podlicence);

#### ”právo přeložit”:

- můžeme nechat jazykově (v případě písní i dalšími dary) obdarovanému člověku dílo přeložit do jiného jazyka. (A pokud nám autor překladu dá svolení, budeme moci šířit dílo i v překladu).

#### ”autorská korektura”:

- je již objasněna v tomto komentáři ve vysvětlení článku 4.2 Licenční smlouva nakladatelská.

### ***Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro výkonného umělce***

Pro vyplňování platí stejná pravidla jako pro **Přílohu k Licenční smlouvě pro autora**, jediný rozdíl je, že jednotlivá práva nejsou dělena podle formy vyjádření díla (tedy nejsou tu formy jako ”Píseň” a ”Jiné”). Informace, zda jste uměleckým vedoucím tělesa (skupiny) je pro nás potřebná, abychom nemuseli svolení k dílu získávat od všech členů uměleckého tělesa, nebo aby nebyla potřeba od všech členů plná moc pro zástupce uměleckého tělesa.

### Práva výkonného umělce

#### ”kopírovat a šířit kopie”:

- můžeme si pořídit kopie záznamu Vašeho přednesu textu nebo interpretace (zpěvu a/nebo zahrání doprovodu) písně, provozovat výkon ze záznamu a toto provozování libovolnými způsoby včetně Internetu, avšak kromě radiového a televizního vysílání, nevýdělečně distribuovat zájemcům;

#### ”kopírovat a šířit někdo další”:

- můžeme umožnit někomu jinému aby mohl záznam Vaší interpretace písně/přednesu textu množit a distribuovat nevýdělečným způsobem (tj. podlicence);

#### ”rádio a televize”:

- můžeme Vaši interpretaci písně nebo přednesu textu vysílat a přenášet živě nebo z nahraného záznamu v televizi nebo rozhlasem a toto vysílání provozovat na příslušných přijímačích. U vysílání z nahraného záznamu se jedná jen o záznamy, které nejsou pořízeny k obchodním účelům (u záznamu pořízeného k obchodním účelům může televize nebo rádio použít záznam bez Vašeho přímého svolení, ale musí uzavřít smlouvu s kolektivním správcem a zaplatit mu);
- můžeme někomu jinému povolit vysílání, přenos a provozování vysílání (tj. podlicence);

#### ”půjčování záznamu”:

- můžeme půjčovat CD, audio/video kazetu se záznamem Vašeho díla;
- můžeme udělit někomu jinému právo, aby mohl takový záznam půjčovat (tj. podlicence) – např. křesťanské knihovně nebo kavárně;

#### ”zaznamenání a šíření prostřednictvím Internetu”:

- umožňuje nám i někomu, koho pověříme, šířit Vaše vystoupení prostřednictvím počítačové sítě živě i ze záznamu, který si můžeme vytvořit sami, nebo tím můžeme pověřit někoho jiného (tj. podlicence).

## **Komentář k Příloze k Licenční smlouvě pro výrobce záznamu**

Pro vyplňování platí stejná pravidla jako pro **Přílohu k Licenční smlouvě pro autora**, jediný rozdíl je v tom, že jednotlivá práva jsou dělena podle formy vyjádření díla na **Zvukový a Zvukově-obrazový záznam**. Pokud nám chcete dát u zvukově-obrazového záznamu (což je např. videozáznam z konference) také možnost šířit samostatně zvukový záznam, zaškrtněte prosím obojí.

### **Práva výrobce záznamu**

#### **”kopírovat a šířit kopie”:**

- dílo už nahrané, např. CD, audio/video kazetu, můžeme množit a distribuovat nevýdělečným způsobem;
- můžeme umožnit někomu jinému, aby nahrané dílo množil a distribuoval nevýdělečným způsobem (tj. udělit podlicenci);

#### **”hraní na veřejnosti a Internet”:**

- můžeme šířit dílo prostřednictvím počítačové sítě a pouštět na veřejnosti (např. při evangelizaci), ale nemůžeme záznam poskytnout televizi nebo rozhlasu;
- můžeme tato práva poskytnout někomu jinému (tj. podlicence);

#### **”rádio a televize”:**

- můžeme Váš záznam vysílat v televizi nebo rádiu. Jedná se pouze o záznam, který není pořízen ke komerčním účelům (u záznamu pořízeného ke komerčním účelům může televize nebo rádio použít záznam bez Vašeho přímého svolení, ale musí uzavřít smlouvu s kolektivním správcem a zaplatit mu); můžeme někomu jinému povolit vysílání (tj. podlicence);

#### **”půjčování záznamu”:**

- můžeme Vaše CD, audio/video kazety půjčovat;
- můžeme udělit někomu jinému právo je půjčovat (tj. podlicence).

### **Určitě nás kontaktujte, pokud**

- pozměnil/a jste Vaše dílo a chcete, aby se šířilo v novém znění,
- chcete změnit nám poskytnutá práva,
- složil/a jste nové písně nebo napsal/a jiná díla,
- změnil se některý z vašich kontaktních údajů.

Gratulujeme Vám, že jste se dočetl/a až sem. Pokud máte nějaké nejasnosti nebo dotazy, napište nám nebo zavolejte, rádi Vám pomůžeme.

e-mail: [dkd@dkd.cz](mailto:dkd@dkd.cz)

tel. : 224 095 813

<http://www.dkd.cz/>

poštovní adresa:

Databáze křesťanských děl

P.O.BOX 107

130 11 Praha 3